



ПЕРФОРАТОР ВНА-2028Н

РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ И ИНСТРУКЦИЯ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ!

Машины ручные электрические сверлильные соответствуют требованиям технических регламентов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Товар сертифицирован.

Изготовитель (импортёр): ООО «ВОСТОК-ИНВЕСТ» 123112, г. Москва, наб. Пресненская, д. 10, стр. 2, помещ. 5Н

Телефон сервисного центра 8 (800) 550-17-65



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все предупреждения безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения риска травм прочтите инструкцию по эксплуатации.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Перфоратор ручной электрический (далее по тексту «перфоратор») предназначен для бурения отверстий в бетоне и камне, а также для разрушения кирпичной кладки, пробивания штроб и борозд в бетоне, камне, кирпиче и сверления отверстий в различных конструкционных материалах в производственных и бытовых условиях.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ:

- В условиях повышенной влажности или в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Не допускайте контакта детей с инструментом. Требуется контроль при использовании инструмента неопытными операторами.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ: СИМВОЛЫ И СЛОВА-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Данная инструкция использует следующие символы и слова-предупреждения для обозначения опасных ситуаций и риска получения травм или повреждения имущества:

- **ОПАСНО:** Указывает на немедленно опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезной травме.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезной травме.
- **ОСТОРОЖНО:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к легкой или средней травме.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Указывает на действие, не связанное с травмой, которое, если его не избежать, может привести к повреждению имущества.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все предупреждения безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему сетевому (проводному) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Общие предупреждения по безопасности электроинструментов – Безопасность рабочей зоны

- а) Содержите рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной. Захламленные или темные зоны способствуют возникновению несчастных случаев.
- б) Не используйте электроинструменты в взрывоопасных средах, таких как присутствие легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- в) Держите детей и посторонних лиц на расстоянии во время работы с электроинструментом. Старайтесь не отвлекаться, это может привести к потере контроля.

2. Общие предупреждения по безопасности электроинструментов – электробезопасность

- а) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте адаптеры для заземленных электроинструментов. Неизмененные вилки и соответствующие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если ваше тело заземлено.
- в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- г) Никогда не используйте кабель для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите кабель подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.

д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для наружного использования. Использование кабеля, подходящего для наружного использования, снижает риск поражения электрическим током.

е) Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Общие предупреждения по безопасности электроинструментов – Личная безопасность

а) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитное оборудование, такое как респиратор, противоскользящая обувь, каска или защита для слуха, используемое в соответствующих условиях, снизит риск травм.

в) Предотвращайте непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено» перед подключением к источнику питания и/или установкой аккумулятора, поднятием или переноской инструмента. Переноска электроинструментов с пальцем на переключателе или электроинструментов с включенным переключателем приводит к несчастным случаям.

г) Удалите все регулировочные ключи или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Ключ или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

д) Не тянитесь слишком далеко. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это обеспечивает лучший контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

е) Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.

ж) Если предусмотрены устройства для подключения пылеудаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылесборника снижает риск, связанный с пылью.

з) Не позволяйте привычке, приобретенной при частом использовании инструментов, привести к расфокусировке внимания и игнорированию принципов безопасности инструментов. Неосторожное действие может вызвать серьезную травму за доли секунды.

4. Общие предупреждения по безопасности электроинструментов – Использование и уход за электроинструментом

а) Используйте подходящий электроинструмент для вашей задачи. Он выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

б) Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

в) Отсоедините вилку от источника питания и/или снимите аккумулятор (если он съемный) с электроинструмента перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

д) Поддерживайте электроинструменты и принадлежности в исправном состоянии. Проверяйте на наличие перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других состояний, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны плохо обслуживаемыми электроинструментами.

е) Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заеданию и легче контролируются.

ж) Используйте электроинструмент, принадлежности и биты и т. д. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия работы и выполняемую задачу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предназначенных, может привести к опасной ситуации.

з) Держите рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в неподвижных ситуациях.

5. Общие предупреждения по безопасности электроинструментов – Использование и уход за аккумуляторным инструментом

а) Заряжайте только с зарядным устройством, указанным производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумулятором.

б) Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами. Использование любых других аккумуляторов может создать риск травмы и возгорания.

в) Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть клеммы. Короткое замыкание клемм аккумулятора может вызвать ожоги или возгорание.

г) В случае неправильного использования из аккумулятора может вытечь жидкость: избегайте контакта. Если контакт произошел случайно, промойте водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

д) Не используйте аккумулятор или инструмент, которые повреждены или модифицированы. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что приведет к возгоранию, взрыву или риску травмы.

ж) Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерно высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может вызвать взрыв.

е) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне диапазона температур, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или зарядка при температурах вне указанного диапазона может повредить аккумулятор и увеличить риск возгорания.

6. Общие предупреждения по безопасности электроинструментов – обслуживание

а) Поручайте обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, используя только оригинальные запасные части. Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

б) Никогда не обслуживайте самостоятельно поврежденные аккумуляторы. Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРФОРАТОРА – ВСЕ ОПЕРАЦИИ

- При работе с ударными машинами необходимо использовать средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите электрическую машину за изолированные ручки.
- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых инженерных сетей (водо-, газо-, паро-, электропроводов) или

предварительно обращайтесь за справкой в компетентную строительную или эксплуатирующую организацию.

- Используйте дополнительную ручку (если входит в комплект инструмента). Утрата контроля над инструментом может привести к травме. Выпускать перфоратор из рук можно только после полной остановки двигателя.
- Сразу после окончания работ не прикасайтесь к бите или к деталям в непосредственной близости от неё. Бита может быть очень горячей, что приведет к ожогам кожи.
- При нормальной эксплуатации инструмент может вибрировать. Винты могут раскрутиться, что приведет к поломке или несчастному случаю. Перед эксплуатацией тщательно проверяйте затяжку винтов.
- При некоторых обстоятельствах электромагнитное поле может оказывать негативное влияние на активные или пассивные медицинские имплантаты. Чтобы уменьшить риск причинения серьезного или смертельного вреда здоровью, людям с медицинскими имплантатами перед началом эксплуатации машины рекомендуется проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не модифицируйте электроинструмент или любую его часть. Это может привести к повреждению или травме.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВСЕГДА используйте защитные очки. Обычные очки НЕ являются защитными. Также используйте маску для лица или респиратор, если операция резки пыльная.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Некоторые виды пыли, образующиеся при шлифовке, распиловке, шлифовании, сверлении и других строительных работах, содержат химические вещества, которые вызывают рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции.

Примеры таких химических веществ:

- свинец из свинцовых красок,
- кристаллический кремнезем из кирпича, цемента и других каменных изделий,
- мышьяк и хром из химически обработанной древесины.

Ваш риск от этих воздействий варьируется в зависимости от частоты выполнения подобных работ. Чтобы уменьшить воздействия:

- Работайте в хорошо проветриваемом помещении.

- Используйте одобренные средства защиты, такие как респираторы, специально предназначенные для фильтрации микрочастиц.
- Носите защитную одежду и мойте открытые участки кожи водой с мылом. Попадание пыли в рот, глаза или на кожу может способствовать всасыванию вредных веществ. Направляйте частицы от лица и тела.
- Используйте пылесос с соответствующим пылеуловителем для удаления основной части статической и взвешенной пыли. Неудаленная пыль может загрязнить рабочую зону или увеличить риск для здоровья оператора и окружающих.
- Используйте зажимы или другие практичные способы фиксации заготовки на устойчивой платформе. Удержание заготовки руками или прижатием к телу неустойчиво и может привести к потере контроля и травме.
- Вентиляционные отверстия часто прикрывают движущиеся части — избегайте их контакта. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.

ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения, инструкции и маркировки на аккумуляторе, зарядном устройстве и изделии. Несоблюдение правил может привести к поражению током, возгоранию или серьезным травмам.

1. Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

- Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасных средах (например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Вставка или извлечение аккумулятора из зарядного устройства может воспламенить пыль или пары.
- НЕ вставляйте аккумулятор принудительно в зарядное устройство. НЕ модифицируйте аккумулятор для совместимости с не предназначенным для него зарядным устройством — это может вызвать разгерметизацию и травму. Совместимость аккумуляторов и зарядных устройств указана в таблице в конце инструкции.
- Заряжайте аккумуляторы ТОЛЬКО зарядными устройствами WÖRB.
- НЕ допускайте попадания воды или других жидкостей на аккумулятор.
- Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор при температуре выше +40°C (например, в металлических сараях летом). Для продления срока службы храните аккумуляторы в «прохладном сухом месте».

ПРИМЕЧАНИЕ: Не храните аккумуляторы в инструменте с заблокированным курком. Никогда не фиксируйте курок в положении «ВКЛ» изолентой.

- Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. Литий-ионные аккумуляторы могут взорваться при горении, выделяя токсичные вещества.
- Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или температур выше +130°C — это может вызвать взрыв.
- Следуйте инструкциям по зарядке и не заряжайте вне указанного температурного диапазона. Неправильная зарядка повреждает аккумулятор и увеличивает риск возгорания.
- При попадании содержимого аккумулятора на кожу немедленно промойте область водой с мылом. Если жидкость попала в глаза, промывайте их водой 15 минут или до прекращения раздражения. При необходимости обратитесь к врачу. Электролит аккумулятора содержит смесь жидких органических карбонатов и литиевых солей.
- Содержимое вскрытых элементов аккумулятора может раздражать дыхательные пути. Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы не проходят, обратитесь за медицинской помощью.

- Жидкость из аккумулятора может быть горючей при контакте с искрой или пламенем.
- НЕ разбирайте аккумулятор. Если корпус треснул или поврежден, не вставляйте его в зарядное устройство. Не роняйте, не бейте и не прокалывайте аккумулятор. Поврежденные аккумуляторы должны быть сданы в сервисный центр для утилизации.

Рекомендации по хранению:

Идеальное место — прохладное и сухое, без прямого солнечного света и экстремальных температур. Храните полностью заряженный аккумулятор отдельно от зарядного устройства.

Очистка аккумулятора:

Удаляйте грязь и жир с поверхности сухой тканью или мягкой неметаллической щеткой. Не используйте воду или чистящие средства.

Аккумуляторы с индикатором заряда:

Некоторые модели имеют кнопку индикатора. При нажатии светодиода покажут приблизительный уровень заряда. Это не гарантирует работоспособность инструмента и зависит от компонентов, температуры и условий использования.

2. Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и инструкции для аккумулятора, зарядного устройства и изделия. Несоблюдение правил может привести к поражению током, возгоранию или травмам.

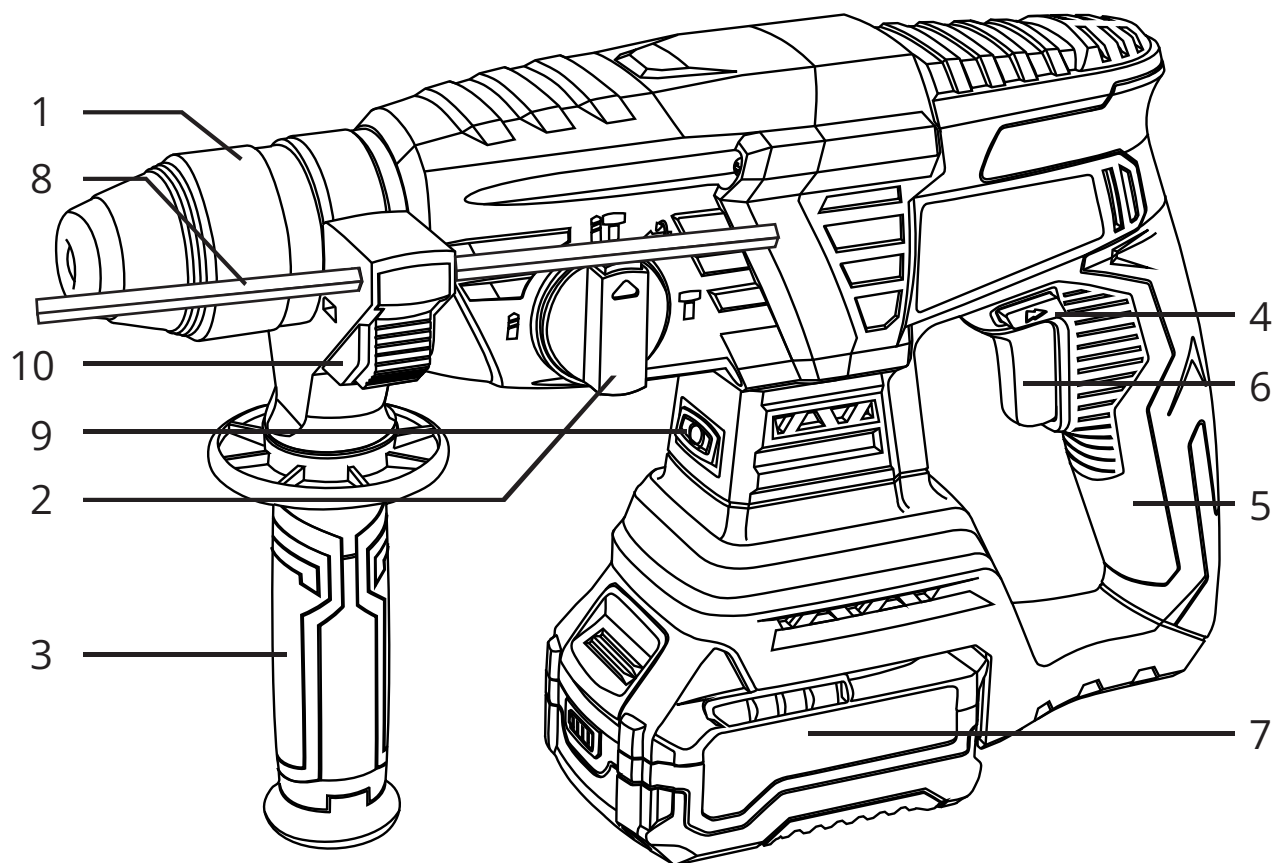
- СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ — руководство содержит важные правила безопасности и эксплуатации.
- НЕ пытайтесь заряжать аккумулятор зарядными устройствами, кроме WÖRB. Зарядные устройства и аккумуляторы WÖRB разработаны для совместной работы.
- Эти зарядные устройства предназначены ТОЛЬКО для зарядки аккумуляторов WÖRB. Иное использование может привести к возгоранию или поражению током.
- Защищайте зарядное устройство от дождя и снега.
- Отключайте зарядное устройство, держась за вилку, а не за кабель, чтобы избежать повреждений.
- Располагайте кабель так, чтобы на него не наступали, не задевали и не подвергали механическим нагрузкам.
- НЕ используйте удлинители, если это не абсолютно необходимо. Неподходящий удлинитель увеличивает риск возгорания или поражения током.

- При зарядке на улице обеспечивайте сухое место и используйте удлинитель, предназначенный для наружного использования.

3. Важные заметки о зарядке

1. Для максимального срока службы заряжайте аккумулятор при температуре воздуха +18°C...+24°C. НЕ заряжайте, если температура аккумулятора ниже +4,5°C или выше +40°C. Это предотвратит серьезные повреждения.
2. Зарядное устройство и аккумулятор могут нагреваться во время зарядки — это нормально. Для охлаждения избегайте размещения в горячих местах (металлические сараи, незащищенные трейлеры).
3. Если аккумулятор не заряжается:
 - а) Проверьте розетку, подключив лампу или другой прибор.
 - б) Убедитесь, что розетка не подключена к выключателю света.
 - в). Перенесите зарядное устройство и аккумулятор в помещение с температурой +18°C ...+24°C.
 - г) Если проблема не решена, обратитесь в сервисный центр.
4. Заряжайте аккумулятор, если он перестал справляться с задачами, которые раньше выполнял легко. НЕ продолжайте использование. Частичная зарядка не вредит аккумулятору.
5. Не допускайте попадания в зарядное устройство токопроводящих материалов (металлическая стружка, пыль, фольга и т. д.). Отключайте зарядное устройство от сети при чистке.
6. НЕ замораживайте и НЕ погружайте зарядное устройство в воду или другие жидкости.

ОБЩИЙ ВИД И РАБОТА МАШИНЫ



1. Патрон SDS+
2. Переключатель режимов
3. Вспомогательная рукоятка
4. Переключатель направления вращения
5. Рукоятка
6. Клавиша включения
7. Аккумуляторная батарея
8. Глубиномер
9. Подсветка
10. Кнопка фиксации глубиномера

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ВНА-2028Н-2Li5-PB	
Напряжение	20 В	
Быстрозажимной патрон	SDS+	
Аккумулятор	XWT	
Скорость вращения	1000 об/мин	
Частота ударов	4450 уд/мин	
Номинальная энергия удара	3,1 Дж	
Максимальный диаметр сверления (бурения), мм	Бетон	28
	Сталь	14
	Древесина	30
Регулировка оборотов	есть	
Смена направления вращения	есть	
Режим долбления	есть	
Режим вращения	есть	
Режим вращение + долбление	есть	
Предустановка углового положения	есть	
Установленный срок службы	3 года	

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Перфоратор ВНА-2028Н – 1 шт.

Ограничитель глубины бурения – 1 шт.

Вспомогательная рукоятка – 1 шт.

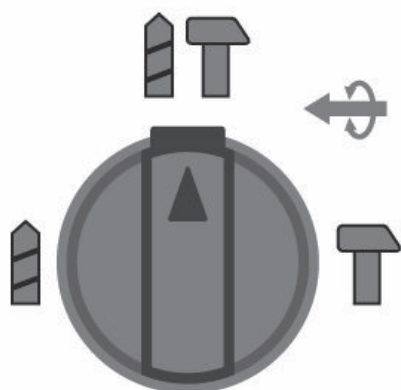
Руководство по эксплуатации и Инструкция по безопасности – 1 шт.

Буры 6/8/10*150 – 3 шт.

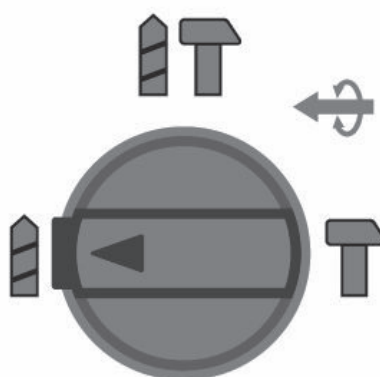
НАСТРОЙКА РЕЖИМА РАБОТЫ

1. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА РАБОТЫ МАШИНЫ СВЕРЛЕНИЯ/ДОЛБЛЕНИЯ

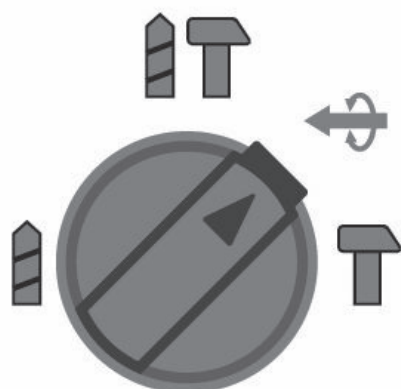
- Чтобы изменить режим работы, нажмите спусковую кнопку 6 и поверните переключатель 2 сверления /долбления молотком в нужное положение до тех пор, пока не раздастся щелчок.
- Режим работы электроинструмента выбирается с помощью переключателя режимов 2. Чтобы изменить режим работы, нажмите спусковую кнопку 6 и поверните переключатель 2 режимов в требуемое положение до тех пор, пока не будет слышно, как он защелкивается.



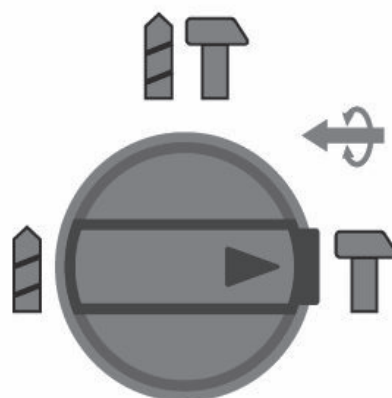
Положение для сверления с ударом в бетоне или камне.



Положение для сверления без удара в древесине, металле, керамике и пластике, а так же для завинчивания шурупов.



Положение Vario-Lock для регулировки положения долбления. Переключатель режимов не фиксируется в этом положении.



Положение для долбления.



ВНИМАНИЕ: Меняйте режим работы только тогда, когда машина выключена! В противном случае машина может быть повреждена

2. ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

- Переключатель направления вращения 4 используется для изменения направления вращения машины в обратном направлении. Однако это невозможно при включенном выключателе On/Off 6.

 Поворот вправо: Нажмите переключатель для сверления/долбления 4 до упора в положение 

 Поворот влево: Нажмите переключатель для сверления/долбления 4 до упора в положение 

- Установите направление вращения для забивания молотком, сверления и долбления всегда в правильное положение.

3. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Чтобы запустить машину, нажмите кнопку включения/выключения 6.
- Чтобы выключить машину, отпустите кнопку включения/выключения 6.

4. НАСТРОЙКА СКОРОСТИ/ИНТЕНСИВНОСТИ УДАРА

- Скорость/интенсивность удара включенного электроинструмента можно регулировать по-разному, в зависимости от того, насколько сильно нажат переключатель 9 включения/выключения.
- Легкое нажатие на переключатель включения/выключения 9 приводит к низкой скорости/ускорению. Дополнительное давление на переключатель увеличивает скорость/интенсивность удара.

5. ПЕРЕГРУЗОЧНАЯ МУФТА

- Если режущая пластина зацепляется или ее заклинивает, привод к шпинделю сверла прерывается. Из-за возникающих усилий всегда крепко держите электроинструмент обеими руками и обеспечьте надежную фиксацию.
- Если электроинструмент заклинило, выключите машину и ослабьте инструментальную вставку. При включении машины с заклинившим сверлильным инструментом могут возникнуть высокие моменты реакции.

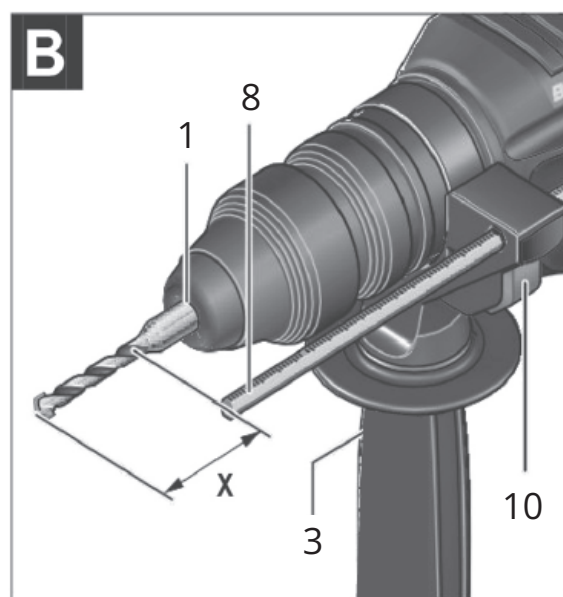
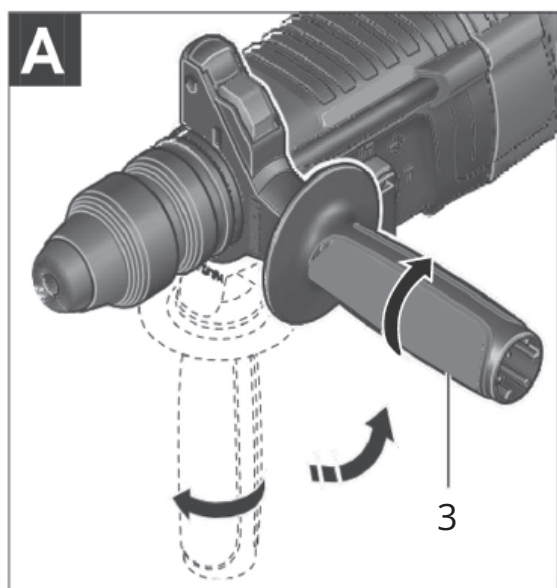


РИСУНОК А. ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ

- Управляйте машиной только с помощью вспомогательной ручки.
- Вспомогательная рукоятка 3 может быть установлена в любом положении для обеспечения безопасной рабочей позы с низким уровнем усталости.
- Поверните нижнюю часть вспомогательной ручки 3 против часовой стрелки и поверните вспомогательную ручку 3 в нужное положение.
- Затем снова затяните нижнюю часть вспомогательной рукоятки 3, поворачивая по часовой стрелке.
- Обратите внимание, что зажимная лента вспомогательной рукоятки расположена в пазу на корпусе.

РИСУНОК В. РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ СВЕРЛЕНИЯ

- Нажмите кнопку для регулировки ограничителя глубины 10 и вставьте ограничитель глубины во вспомогательную рукоятку 3. Рифленая поверхность ограничителя глубины 8 должна быть обращена вниз.
- Вставьте сверлильный инструмент SDS-plus до упора в держатель инструмента SDS-plus 1. В противном случае подвижность сверлильного инструмента SDS-plus может привести к неправильной регулировке глубины сверления.
- Вытягивайте ограничитель глубины до тех пор, пока расстояние между наконечником сверла и концом ограничителя глубины не будет соответствовать желаемой глубине сверления X.

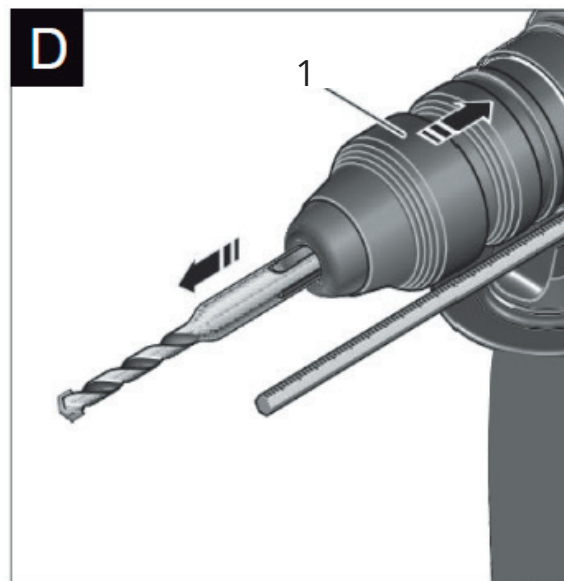
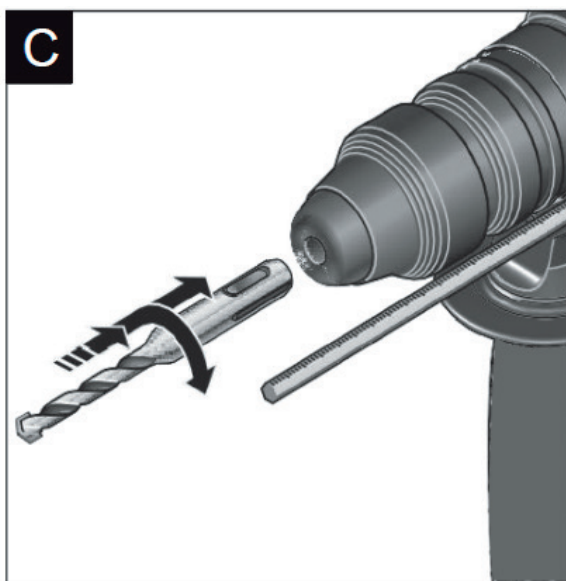


РИСУНОК С. УСТАНОВКА СВЕРЛИЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ SDS-PLUS

- Сверлильный патрон SDS-plus обеспечивает простую и удобную смену сверлильных инструментов без использования дополнительных инструментов.
- Очистите и слегка смажьте кончик хвостовика инструмента. Вставьте инструмент во вращающийся держатель инструмента до тех пор, пока он не защелкнется сам.
- Проверьте фиксацию, потянув за инструмент.
- В соответствии с требованиями системы буровой инструмент SDS-plus может свободно перемещаться. Это приводит к некоторому радиальному биению при холостом ходе, что не влияет на точность сверления отверстия, поскольку сверло само центрируется при сверлении.

РИСУНОК D. ИЗВЛЕЧЕНИЕ СВЕРЛИЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ SDS-PLUS

- Отодвиньте стопорную втулку 1 и извлеките инструмент.
- Примечание: Не используйте инструменты без SDS-plus для сверления с ударом или долбления долотом!

ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДОЛБЛЕНИЯ

- Долото может быть зафиксировано в 36 положениях. Таким образом, для каждого применения может быть выбрано оптимальное рабочее положение.
- Вставьте стамеску в держатель инструмента.
- Поверните переключатель 2 режимов в положение «Vario-Lock». Поверните держатель инструмента в требуемое положение для долбления.

Поверните переключатель выбора режима 2 в положение «долбление». Держатель инструмента теперь заблокирован.

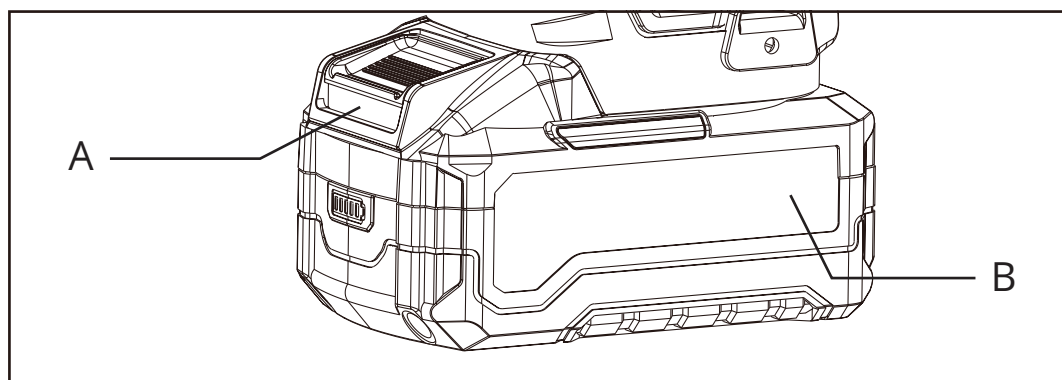
- Для долбления установите вращение по часовой стрелке.

УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА



ВНИМАНИЕ: Всегда выключайте инструмент перед установкой или извлечением аккумулятора.

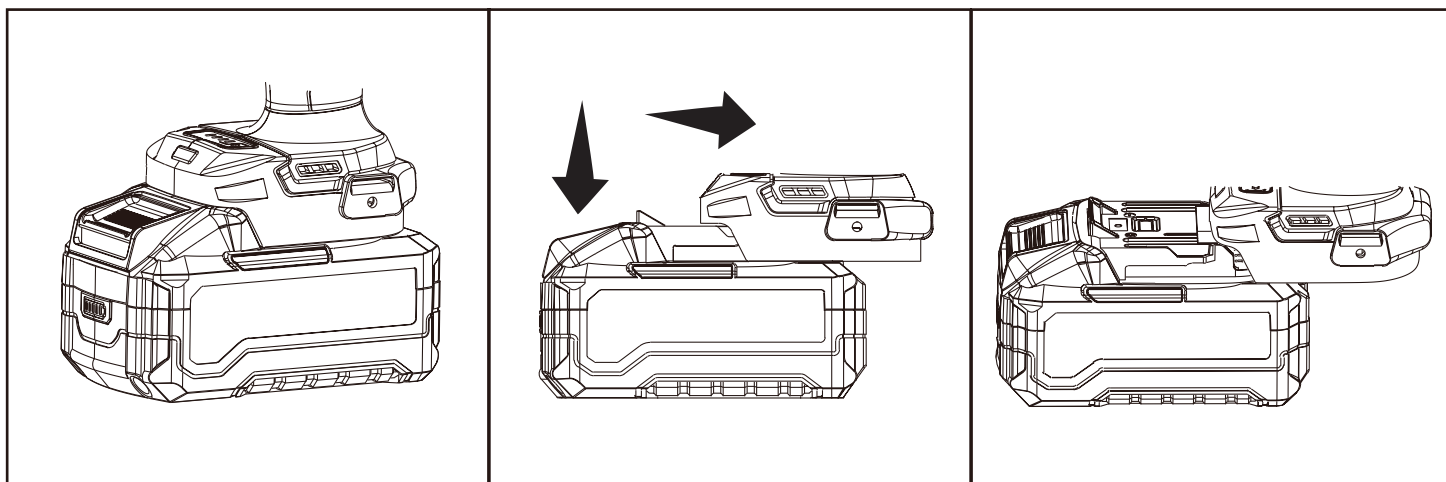
ВНИМАНИЕ: Крепко удерживайте инструмент и аккумулятор при установке или извлечении. Небрежное обращение может привести к падению и повреждению инструмента, аккумулятора или травме.



А. Кнопка В. Батарея

Порядок действий:

1. Для извлечения аккумулятора нажмите кнопку на передней части аккумулятора и выдвиньте его.
2. Для установки совместите выступ на аккумуляторе с пазом в корпусе и вставьте до щелчка.



ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА



ВНИМАНИЕ: Не подвергайте аккумулятор экстремальным температурам или ударам.

- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.
- Следите за индикатором зарядного устройства:
 - Красный: идет зарядка
 - Зеленый: зарядка завершена

После полной зарядки:

1. Отключите зарядное устройство от сети.
2. Извлеките аккумулятор.

- Длительное бездействие сокращает срок службы.
- При интенсивной работе заряд расходуется быстрее.
- Не заряжайте при температуре ниже 0°C или выше +35°C.

Рекомендация: Если инструмент не используется, заряжайте аккумулятор не реже 1 раза в 3 месяца.

ОСВЕЩЕНИЕ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ



ВНИМАНИЕ: Не смотрите прямо на источник света.

- При включенной подсветке нажмите курок для активации света.
- Свет автоматически выключится через 10 секунд после отпускания курка.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ: Все работы проводите только при выключенном инструменте и извлеченном аккумуляторе.

Запрещается:

- Использовать бензин, растворители или спирт для очистки.
- Мыть инструмент водой или химическими средствами.

Рекомендации:

- Протирайте инструмент сухой тканью.
- Храните в сухом месте, защищенном от пыли.
- Для продления срока службы аккумулятора:
 1. Храните при температуре ниже +26°C с зарядом 30-50%.
 2. Полностью заряжайте каждые 6 месяцев.

Ремонт: Все обслуживание должно выполняться авторизованными сервисными центрами WÖRB с использованием оригинальных запчастей.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Вероятная причина
При включении перфоратора отсутствует удар или вращение инструмента.	Не исправен редуктор или ударный механизм.
При включении перфоратора, электродвигатель не работает.	Неисправен выключатель или аккумулятор.
Повышенный шум в редукторе или ударном механизме.	Износ/поломка деталей механизма.
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горелой изоляции.	Межвитковое замыкание обмоток статора. Неисправность электрической части инструмента.
Инструмент не извлекается из буксы.	Неисправность устройства крепления инструмента. Использование некачественной оснастки.

ГАРАНТИЯ

- Гарантийный срок: 1 год с даты покупки.
- Гарантия покрывает дефекты материалов и изготовления.
- Не распространяется на:
 - Повреждения из-за неправильного использования
 - Естественный износ
 - Самостоятельный ремонт
 - Модификации инструмента

При возникновении проблем:

- Обратитесь в сервисный центр WÖRB с полным комплектом инструмента.
- Гарантия включает бесплатный ремонт и круглосуточную поддержку.

УТИЛИЗАЦИЯ

Инструмент:

- Не выбрасывайте с бытовыми отходами.
- Сдавайте в специализированные пункты переработки электроники.

Аккумулятор:

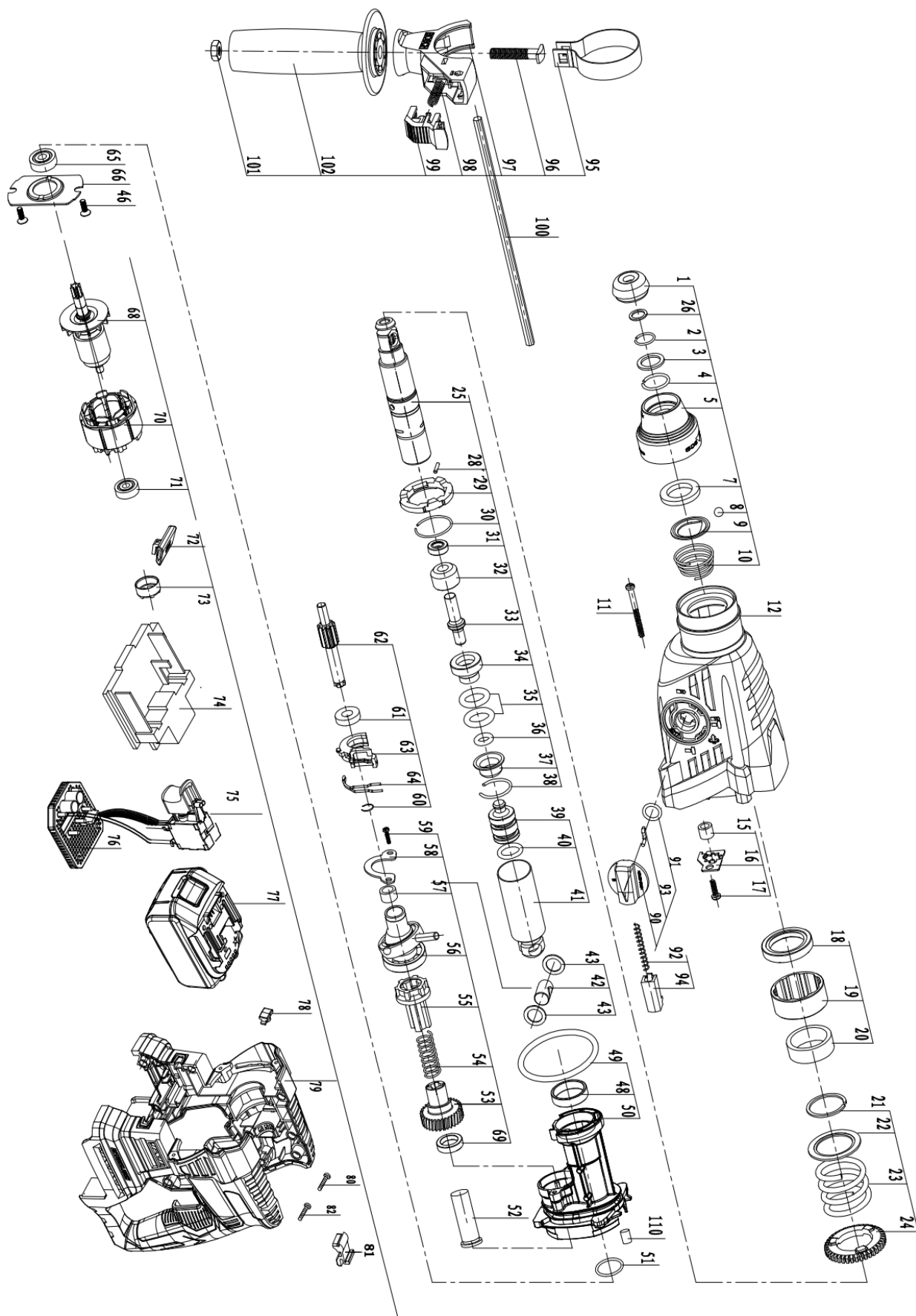
- Утилизируйте через сервисные центры.
- Перед утилизацией:
 1. Полностью разрядите аккумулятор.
 2. Заклейте контакты изолентой.
 3. Не разбирайте аккумулятор.

Упаковка:

Картон и маркированный пластик подлежат переработке.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Соблюдение всех правил безопасности и эксплуатации обеспечит долгий срок службы инструмента и вашу безопасность. При возникновении вопросов обращайтесь в сервисные центры WÖRB.



КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

№	Наименование	Количество	Артикул
1	Защитный колпачок	1	SP3000501H1001-X
2	Стопорное кольцо $\varnothing 14 \times 1.5$	1	SP3000501H1002-X
3	Упорная шайба $16 \times 22 \times 1.6$	1	SP3000501H1003
4	Стопорное кольцо $\varnothing 19 \times 2$	1	SP3000501H1004
5	Защитная втулка	1	SP3000501H1005
7	Шайба защитной втулки $21 \times 32 \times 6$	1	SP3000501H1007
8	Стальной шарик C7.14	1	SP3000501H1008-X
9	Шайба с лепестками	1	SP3000501H1009
10	Сжимающая пружина	1	SP3000501H1010
11	Самонарезающий винт ST4.5*40	4	SP3000501H1011-X
12	Корпус редуктора	1	SP3000501H1012
15	Игольчатый подшипник НК0709	1	SP3000501H1015-X
16	Шайба с девятью зубьями	1	SP3000501H1016
17	Самонарезающий винт ST4.2*16	1	SP3000501H1017-X
18	Манжета вала $\varnothing 30 \times \varnothing 41 \times 7$	1	SP3000501H1018
19	Втулка игольчатого подшипника НК3012	1	SP3000501H1019-X
20	Игольчатый подшипник НК3012	1	SP3000501H1020-X
21	Стопорное кольцо $\varnothing 28 \times \varnothing 32.6 \times 1.5$	1	SP3000501H1021-X
22	Упорная шайба $\varnothing 30 \times \varnothing 43 \times 1.5$	1	SP3000501H1022-X
23	Сжимающая пружина	1	SP3000501H1023
24	Цилиндрическая шестерня (40 зубьев)	1	SP3000501H1024
25	Трубка	1	SP3000501H1025-X
26	Шайба защитного колпачка $\varnothing 11 \times \varnothing 17 \times 1$	1	SP3000501H1026-X
28	Штифт прямой $\varnothing 2.5 \times 12$	3	SP3000501H1028-X
29	Упорное кольцо	1	SP3000501H1029-X
30	Стопорное кольцо $\varnothing 28 \times 1.5$	1	SP3000501H1030-X
31	Манжета $9.2 \times 16 \times 5$	1	SP3000501H1031-X
32	Упорное кольцо поршня	1	SP3000501H1032-X
33	Шток ударника	1	SP3000501H1033-X
34	Втулка направляющая	1	SP3000501H1034-X

36	Уплотнительное кольцо Ø9.6*3.5	1	SP3000501H1036-X
37	Ограничительная втулка	1	SP3000501H1037-X
38	Стопорное кольцо Ø28*2	1	SP3000501H1038-X
39	Поршень	1	SP3000501H1039-X
40	Уплотнительное кольцо поршня Ø15.1*3	1	SP3000501H1040-X
41	Цилиндр	1	SP3000501H1041-X
42	Штифт цилиндра	1	SP3000501H1042-X
43	Шайба штифта цилиндра	2	SP3000501H1043-X
46	Винт М4*10	2	SP3000501H1046-X
48	Втулка подшипника	1	SP3000501H1048-X
49	Уплотнительное кольцо Ø59.5*5	1	SP3000501H1049
50	Промежуточный фланец	1	SP3000501H1050
51	Уплотнительное кольцо подшипника Ø23.2*2.4	1	SP3000501H1051
52	Установочный штифт шестерни	1	SP3000501H1052
53	Косозубая шестерня 38 зубьев	1	SP3000501H1053-X
54	Пружина сцепления	1	SP3000501H1054-X
55	Сцепление	1	SP3000501H1055-X
56	Пьяный подшипник	1	SP3000501H1056-X
57	Игольчатый подшипник НК0910	1	SP3000501H1057-X
58	Прижимная пластина опоры подшипника	1	SP3000501H1058-X
59	Винт М5*14 шестигранный	2	SP3000501H1059
60	Стопорное кольцо пром. вала	1	SP3000501H1060
61	Подшипник 699 2RS	1	SP3000501H1061-X
62	Пром. вал	1	SP3000501H1062
63	Вилка переключателя	1	SP3000501H1063
64	Стопорное кольцо вилки переключателя		SP3000501H1064
65	Подшипник 609 2RS	1	SP3000501H1065-X
66	Крышка подшипника 609 2RS	1	SP3000501H1066
68	Якорь с вентилятором	1	SP3000501H1068
69	Подшипник 607 2RS	1	SP3000501H1069-X
70	Статор (комплект)	1	SP3000501H1070
75	Выключатель (черный)		SP3000501H1075
74	Гнездо аккумулятора		SP3000501H1074
76	Электронная плата (модуль)		SP3000501H1076
71	Подшипник 607 2RS	1	SP3000501H1071-X
72	Кнопка реверса	1	SP3000501H1072
73	Резиновая втулка 607	1	SP3000501H1073-X
77	Аккумулятор	1	SP3000501H1077-X
78	Рассеиватель	1	SP3000501H1078

79	Корпус двигателя (левый и правый)	2	SP3000501H1079
80	Винт ST4.2*16	7	SP3000501H1080-X
81	Ограничитель аккумулятора (резиновый)	1	SP3000501H1081
82	Винт ST4.2*22	5	SP3000501H1082-X
90	Ручка выбора режима	1	SP3000501H1090
91	Уплотнительное кольцо ф11*2.5	1	SP3000501H1091
92	Пружина фиксации режима ф5.8*44	1	SP3000501H1092
93	Ось переключателя режима	1	SP3000501H1093
94	Кнопка выбора режима	1	SP3000501H1094
95	Хомут ручки	1	SP3000501H1095
96	Болт с Т-образной головкой	1	SP3000501H1096
97	Крепление ручки	1	SP3000501H1097
98	Пружина фиксирующего винта шкалы	1	SP3000501H1098
99	Кнопка фиксации глубиномера	1	SP3000501H1099
100	Глубиномер	1	SP3000501H1100
101	Гайка М8	1	SP3000501H1101-X
102	Вспомогательная ручка	1	SP3000501H1102
110	Фетровая прокладка	1	SP3000501H1110

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретенного инструмента.

Гарантия покрывает расходы только на работу и запасные части. Стоимость почтовых отправок, страховки и отгрузки изделий для ремонта не входит в гарантийные обязательства.

В случае утери гарантийного талона, владелец лишается права на гарантийное обслуживание

№

ИЗДЕЛИЕ

МОДЕЛЬ

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

НАИМЕНОВАНИЕ ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.
Претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия.

**Без штампа или печати торговой организации
гарантийный талон не действителен!**

Штамп торговой организации

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретенного инструмента.

Гарантия покрывает расходы только на работу и запасные части. Стоимость почтовых отправок, страховки и отгрузки изделий для ремонта не входит в гарантийные обязательства.

В случае утери гарантийного талона, владелец лишается права на гарантийное обслуживание

№

ИЗДЕЛИЕ

МОДЕЛЬ

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

НАИМЕНОВАНИЕ ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.
Претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия.

**Без штампа или печати торговой организации
гарантийный талон не действителен!**

Штамп торговой организации

С каталогом нашей продукции можете
ознакомиться, наведя камеру смартфона на QR-код



123112, ООО «ВОСТОК-ИНВЕСТ»
123112, г. Москва, наб. Пресненская, д. 10,
стр. 2, помещ. 5Н

8 (800) 550 17 65
worb.ru

rev 1.0 2025



ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ!